

ANNEXE "A"

TARIFICATION / LOCATION D'ÉQUIPEMENTS SPORTIFS ET RÉCRÉATIFS

(Article 2)

LOCATION DES ARÉNAS					
ENDROITS	CLIENTÈLE	JOURS	HEURES	TARIFS	
				Jusqu’au 31 décembre 2012	À compter du 1 ^{er} janvier 2013
Aréna de Lévis (secteur Lévis)	Générale	Lundi au jeudi	08 h à 16 h	136,25 \$ / h	149 \$ / h
			16 h à 23 h	160 \$ / h	175 \$ / h
			23 h à 08 h	136,25 \$ / h	149 \$ / h
Vendredi		08 h à 16 h	136,25 \$ / h	149 \$ / h	
		16 h à 00 h 30	160 \$ / h	175 \$ / h	
		00 h 30 à 08 h	136,25 \$ / h	149 \$ / h	
Samedi		08 h à 22 h 30	160 \$ / h	175 \$ / h	
		22 h 30 à 08 h	136,25 \$ / h	149 \$ / h	
Dimanche		08 h à 21 h 30	160 \$ / h	175 \$ / h	
		21 h 30 à 08 h	136,25 \$ / h	149 \$ / h	
Aréna municipal (secteur Saint-Romuald)					
Aquaréna (secteur Charny)	Générale	Lundi au jeudi	08 h à 16 h	136,25 \$ / h	149 \$ / h
			16 h à 23 h	160 \$ / h	175 \$ / h
			23 h à 08 h	136,25 \$ / h	149 \$ / h
Vendredi		08 h à 16 h	136,25 \$ / h	149 \$ / h	
		16 h à 00 h 30	160 \$ / h	175 \$ / h	
		00 h 30 à 08 h	136,25 \$ / h	149 \$ / h	
Samedi		08 h à 22 h 30	160 \$ / h	175 \$ / h	
		22 h 30 à 08 h	136,25 \$ / h	149 \$ / h	
Dimanche		08 h à 21 h 30	160 \$ / h	175 \$ / h	
		21 h 30 à 08 h	136,25 \$ / h	149 \$ / h	
Aréna de Lévis		Commission scolaire	En tout temps		72,50 \$ / h
Aréna André-Lacroix	72,50 \$ / h				79,30 \$ / h
Aréna municipal	Commission scolaire	En tout temps		72,50 \$ / h	79,30 \$ / h
Aquaréna		En tout temps		72,50 \$ / h	79,30 \$ / h
Aréna BSR		En tout temps		72,50 \$ / h	79,30 \$ / h

<i>ENDROITS</i>	<i>CLIENTÈLE</i>	<i>PÉRIODE</i>	<i>TARIFS</i>	
			<i>Jusqu’au 31 décembre 2012</i>	<i>À compter du 1^{er} janvier 2013</i>
Tous les arénas (sauf aréna de Lévis, si autrement spécifié)	Organismes reconnus par la Ville de Lévis (après le prorata d’heures de glace octroyées par la Ville)	Du 16 août au 30 avril	64 \$ / h	70 \$ / h
		Du 1 ^{er} mai au 15 août	96 \$ / h	105 \$ / h
		Aréna de Lévis : du 22 avril au 19 mai	145 \$ /h	175 \$ /h
	Population en général	Du 19 mai au 15 août	128 \$ / h	140 \$ / h
	Garderies	Avant 16h00	72,50 \$ / h	79,30 \$ / h
	Club Midget AAA (selon le protocole d’entente et après le prorata d’heures de glace octroyées par la Ville)	En tout temps	102 \$ / h	111,50 \$ / h
		Aréna de Lévis : du 22 avril au 19 mai	145 \$ /h	175 \$ /h
	Club Junior AA (selon le protocole d’entente et après le prorata d’heures de glace octroyées par la Ville)	En tout temps	102 \$ / h	111,50 \$ / h
		Aréna de Lévis : du 22 avril au 19 mai	145 \$ /h	175 \$ /h
	Collège de Lévis	En tout temps	102 \$ / h	111,50 \$ / h
		Aréna de Lévis : du 22 avril au 19 mai	145 \$ /h	175 \$ /h
	Usagers de la programmation hors glace	En tout temps	83,10 \$ / h	90,90 \$ / h
	Écoles de sports de glace offertes par les organismes partenaires	Du 1 ^{er} mai au 15 août	96 \$ / h	105 \$ / h
		Aréna de Lévis : du 22 avril au 19 mai	145 \$ /h	175 \$ /h

LOCATION DES PISCINES		
<i>ENDROITS</i>	<i>CLIENTÈLE</i>	<i>TARIFS</i>
Toutes les piscines intérieures et extérieures	Générale	71,50 \$ / h (note 1)
	Les organismes reconnus par le Conseil de la Ville	Voir annexe C et (note 1)
	Commission scolaire des navigateurs du lundi au vendredi de 8h à 16h	71,50 \$ / h (note 1)
note 1: Plus les frais de surveillance, le cas échéant, avec animation au taux de 24 \$ / h et sans animation au taux de 23 \$ / h, en conformité avec le <i>Règlement sur la sécurité dans les bains publics</i> (c. S-3, r.3).		

LOCATION DE GYMNASES		
<i>ENDROITS</i>	<i>CLIENTELE</i>	<i>TARIFS</i>
Tous les gymnases simples (sauf celui du Juvénat Notre-Dame)	Générale	29,40 \$ / h
	Générale (pour un terrain de badminton)	13,20 \$ / h
	Générale (la moitié d’un gymnase simple)	17,25 \$ / h
	Les organismes reconnus par le Conseil de la Ville	Voir annexe C
Tous les gymnases doubles (sauf celui du Juvénat Notre-Dame)	Générale	42,80 \$ / h
	Les organismes reconnus par le Conseil de la Ville	Voir annexe C
Juvénat Notre-Dame	Générale	65 \$ / h
	Générale (la moitié d’un gymnase)	40 \$ / h
	Générale (gymnase de soccer intérieur)	135 \$ / h
	Les organismes reconnus par le Conseil de la Ville	Voir annexe C

LOCATION DE TERRAINS DE SOCCER		
ENDROITS	CLIENTELE	TARIFS
Tous les terrains	Générale (grandeur d’un terrain à 11 joueurs)	30,90 \$ / h
	Générale (grandeur d’un terrain à 7 joueurs)	20,10 \$ / h
	Générale (terrain à surface synthétique)	30,90 \$ / h
	Organismes reconnus par la Ville de Lévis dont l’utilisation est effectuée par des adultes (terrain à surface synthétique)	30,90 \$ / h
	Générale pour les non résidents (terrain à surface synthétique)	125 \$ / h
	Les organismes reconnus par le Conseil de la Ville (grandeur d’un terrain à 11 joueurs)	Voir annexe C
	Les organismes reconnus par le Conseil de la Ville (grandeur d’un terrain à 7 joueurs)	Voir annexe C
	Les organismes reconnus par le Conseil de la Ville (terrain à surface synthétique)	Voir annexe C
	Tournois (utilisation minimum de 2 terrains à raison de 5 heures minimum) (terrain à surface gazonnée)	24,00 \$ / h

LOCATION DE TERRAINS DE BALLE		
ENDROITS	CLIENTELE	TARIFS
Tous les terrains	Générale	30,90 \$ / h
	Les organismes reconnus par le Conseil de la Ville	Voir annexe C
	Tournois (utilisation minimum de 2 terrains à raison de 5 heures minimum)	24 \$ / h

LOCATION DE TERRAINS DE TENNIS		
ENDROITS	CLIENTELE	TARIFS (TAXES INCLUSES)
Parc Ludger-Bastien (secteur Saint-Étienne) Parc Renaud-Maillette (secteur Saint-Rédempteur) Parc des Plateaux Parc Soleil (secteur Saint-Nicolas) Parc Maréchal-Joffre (secteur Charny) Parc Champigny Parc Quatre-Saisons (secteur St-Jean-Chrysostome) Parc de l’Aréna (secteur Saint-Romuald) Parc Olympique Collège de Lévis (secteur Lévis)	Générale sans carte de membre Corporation publique ou privée « Accompagnateur » d’un participant possédant la « vignette d’accompagnement touristique et de loisirs »	12 \$ / h / terrain 4,36 \$ / h / terrain Gratuit

CARTE DE MEMBRE TENNIS			
ENDROITS	CLIENTELE	TARIFS (TAXES INCLUSES)	
Parc Ludger-Bastien (secteur Saint-Étienne)	Carte de membre / saison (14 mai au 16 septembre)	Résident	Non résident
Parc Renaud-Maillette (secteur Saint-Rédempteur)	Enfant (10 ans et moins)	Gratuit	32 \$
Parc des Plateaux	Enfant (11 ans à 17 ans)	32 \$	48 \$
Parc Soleil	Étudiant	42 \$	63 \$
(secteur Saint-Nicolas)	Adulte	67 \$	101 \$
Parc Maréchal-Joffre	Couple	102 \$	153 \$
(secteur Charny)	Familiale	123 \$	185 \$
Parc Champigny	Carte de membre / 8 semaines		
Parc Quatre-Saisons (secteur St-Jean-Chrysostome)	(23 juillet au 16 septembre)		
Parc de l'Aréna	Enfant (10 ans et moins)	Gratuit	
(secteur Saint-Romuald)	Enfant (11 ans à 17 ans)	16 \$	
Parc Olympique	Étudiant	21 \$	
Collège de Lévis	Adulte	34 \$	
(Secteur de Lévis)	Couple	52 \$	
	Familiale	62 \$	
	La carte de membre est valide pour tous les terrains de tennis gérés par la Ville.		
	« Accompagnateur » d'un participant possédant la « vignette d'accompagnement touristique et de loisirs »	Gratuit	

LIGUE DE TENNIS		
ENDROITS	CLIENTELE	TARIFS (TAXES INCLUSES)
Parc Ludger-Bastien (secteur Saint-Étienne)	Participant à une ligue jeunesse	Résident 10 \$ Non résident 15 \$
Parc Renaud-Maillette (secteur Saint-Rédempteur)	Participant à une ligue adulte	Résident 15 \$ Non résident 23 \$
Parc des Plateaux		
Parc Soleil		
(secteur Saint-Nicolas)		
Parc Maréchal-Joffre		
(secteur Charny)		
Parc Champigny		
Parc Quatre-Saisons (secteur St-Jean-Chrysostome)		
Parc de l'Aréna (secteur Saint-Romuald)		
Parc Olympique		
Collège de Lévis (secteur Lévis)		

LOCATION DE PATINOIRES EXTÉRIEURES		
ENDROITS	CLIENTELE	TARIFS
Toutes les patinoires extérieures	Générale	26 \$ / h
	Les organismes reconnus par le Conseil de la Ville	Voir annexe C

LOCATION D'ÉQUIPEMENTS *		
ENDROITS	ÉQUIPEMENT	TARIFS
Centre de plein air de Lévis	Ensemble (skis et bottes)	13 \$ (moins de 2 heures) 17 \$ (3 heures) 21 \$ (journée)
	Skis	8 \$ (moins de 2 heures) 10 \$ (3 heures) 14 \$ (journée)
	Bottes	8 \$ (moins de 2 heures) 10 \$ (3 heures) 12 \$ (journée)
	Ensemble (planche à neige et bottes)	10 \$ (1 heure) 18 \$ (2 heures) 24 \$ (3 heures) 28 \$ (journée)
	Planche à neige	6 \$ (1 heure) 12 \$ (2 heures) 18 \$ (3 heures) 24 \$ (journée)
	Bottes	6 \$ (1 heure) 8 \$ (2 heures) 10 \$ (3 heures) 12 \$ (journée)
	Casques	3 \$ (moins de 2 heures) 4 \$ (3 heures) 5 \$ (journée)
* À l'achat d'un cours privé, un rabais est accordé sur la location d'équipement de ski et de planche à neige.		

Tarifs pour les coûts excédentaires des activités spéciales nécessitant des dépenses d'opérations extraordinaires	
Préposé à la clientèle	17,60 \$ / h
Ouvrier d'entretien-opérateur	36 \$ / h

ANNEXE "B"

TARIFICATION / LOCATION DE SALLES

(Article 2)

			Tarif régulier jusqu'au 31 décembre 2012			Tarif régulier À partir du 1 ^{er} janvier 2013		
Endroit	Secteur	Local	Taux horaire		Frais fixe (ménage)	Taux horaire		Frais fixe (ménage)
Édifice Les Bâtisseurs	Sainte-Hélène de Breakeyville	Noëlla-Sévigny	20,20 \$	+	- \$	20,20 \$	+	- \$
Édifice Les Bâtisseurs	Sainte-Hélène de Breakeyville	Élus	20,90 \$	+	- \$	20,90 \$	+	- \$
Édifice Les Bâtisseurs	Sainte-Hélène de Breakeyville	Michaud	20,90 \$	+	- \$	20,90 \$	+	- \$
École Ste-Hélène	Sainte-Hélène de Breakeyville	Salle classe	21,20 \$	+	- \$	21,80 \$	+	- \$
Édifice La Coulée	Sainte-Hélène de Breakeyville	Salle droite	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Édifice La Coulée	Sainte-Hélène de Breakeyville	Salle gauche	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Édifice Les Bâtisseurs	Sainte-Hélène de Breakeyville	Breakeyvilloise	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Édifice Les Bâtisseurs	Sainte-Hélène de Breakeyville	Chaudière (voir note 1)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Édifice Les Bâtisseurs	Sainte-Hélène de Breakeyville	Du Moulin	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Édifice Les Bâtisseurs	Sainte-Hélène de Breakeyville	St-Louis	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Édifice Les Bâtisseurs	Sainte-Hélène de Breakeyville	Chaudière-Du Moulin (voir note 1)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)
Édifice Les Bâtisseurs	Sainte-Hélène de Breakeyville	Du Moulin- Breakeyvilloise	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)
Édifice Les Bâtisseurs	Sainte-Hélène de Breakeyville	Chaudière-Du Moulin- Breakeyvilloise (voir note 1)	23,70 \$	+	52 \$ (voir note 4)	23,70 \$	+	52 \$ (voir note 4)
Aquaréna	Charny	Salle de conférence	20,20 \$	+	- \$	20,20 \$	+	- \$
Aquaréna	Charny	Salle de musique	20,20 \$	+	- \$	20,20 \$	+	- \$
Aquaréna	Charny	Salle 2	20,90 \$	+	- \$	20,90 \$	+	- \$
Aquaréna	Charny	Salle 3	20,90 \$	+	- \$	20,90 \$	+	- \$
Aquaréna	Charny	Salle 4	20,90 \$	+	- \$	20,90 \$	+	- \$
École sec.les Etchemins	Charny	Salle classe	21,20 \$	+	- \$	21,80 \$	+	- \$
Bibliothèque de Charny	Charny	Salle d'aquarelle	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Bibliothèque de Charny	Charny	Salle de dessin	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Bibliothèque de Charny	Charny	Salle de peinture	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Bibliothèque de Charny	Charny	Salle de vitrail	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Bibliothèque de Charny	Charny	Salle polyvalente	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Aquaréna	Charny	Salle 1	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)

Aquaréna	Charny	Salle 1 et 2	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)
Bibliothèque de Charny	Charny	Salle d'animation	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)
Parc de la rivière	Charny	Agora	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)
Parc de la rivière	Charny	Chalet	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)
Parc Maréchal-Joffre	Charny	Chalet-Kiosque	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)
École secondaire les Etchemins	Charny	Cafétéria	25,70 \$	+	- \$	26,80 \$	+	- \$
École secondaire les Etchemins	Charny	Palestre	25,70 \$	+	- \$	26,80 \$	+	- \$
École secondaire les Etchemins	Charny	Auditorium (voir note 5 et note 8)	51,80 \$	+	- \$	56,30 \$	+	- \$
Centre culturel	Lévis	Salle de réunion	20,20 \$	+	- \$	20,20 \$	+	- \$
Aréna André-Lacroix	Lévis	Salle Gilles-Gonthier	20,90 \$	+	- \$	20,90 \$	+	- \$
Aréna de Lévis	Lévis	Salle de réunion Mezzanine	20,90 \$	+	- \$	20,90 \$	+	- \$
Centre culturel	Lévis	Salle de création	20,90 \$	+	- \$	20,90 \$	+	- \$
Centre Raymond-Blais	Lévis	Salle de relaxation	20,90 \$	+	- \$	20,90 \$	+	- \$
École Charles-Rodrigue	Lévis	Salle classe	21,20 \$	+	- \$	21,80 \$	+	- \$
École Pointe-Lévy (Polyvalente de Lévis)	Lévis	Salle classe	21,20 \$	+	- \$	21,80 \$	+	- \$
École St-Joseph	Lévis	Salle classe	21,20 \$	+	- \$	21,80 \$	+	- \$
Centre culturel	Lévis	Salle des arts	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Centre Raymond-Blais	Lévis	Salle de bien-être	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Centre Raymond-Blais	Lévis	Salle d'exposition	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Chalet du parc St-Laurent	Lévis	Salle	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Centre de Plein air Lévis	Lévis	Salle Nord	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Centre de Plein air Lévis	Lévis	Salle Sud	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Centre culturel	Lévis	Salle d'expression	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)
Centre Raymond-Blais	Lévis	Salle 1 (voir note 1)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)
Centre Raymond-Blais	Lévis	Salle de danse	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)
Centre de Plein air Lévis	Lévis	Salle Nord et Sud	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)
Centre Raymond-Blais	Lévis	Salle 2 (voir note 1)	23,70 \$	+	52 \$ (voir note 4)	23,70 \$	+	52 \$ (voir note 4)
Centre Raymond-Blais	Lévis	Salle 1 et 2 (voir note 1)	25,50 \$	+	63 \$ (voir note 4)	25,50 \$	+	63 \$ (voir note 4)
École du Ruisseau	Lévis	Salle	25,70 \$	+	- \$	26,80 \$	+	- \$
École de l'Auberivière	Lévis	Salle	25,70 \$	+	- \$	26,80 \$	+	- \$
École Desjardins	Lévis	Salle	25,70 \$	+	- \$	26,80 \$	+	- \$
École Notre-Dame	Lévis	Salle	25,70 \$	+	- \$	26,80 \$	+	- \$

École secondaire Pointe-Lévy	Lévis	Auditorium (voir note 5 et note 8)	51,80 \$	+	- \$	56,30 \$	+	- \$
Centre des loisirs	Pintendre	Salle de réunion	20,90 \$	+	- \$	20,90 \$	+	- \$
École du Boisé	Pintendre	Salle classe	21,20 \$	+	- \$	21,80 \$	+	- \$
École les Moussaillons	Pintendre	Salle classe	21,20 \$	+	- \$	21,80 \$	+	- \$
Centre des loisirs	Pintendre	Salle des patineurs	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Centre des loisirs	Pintendre	Salle du rez-de-chaussée (voir note 1)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)
Centre municipal	Saint-Étienne	Salle Germain-Bilodeau	20,90 \$	+	- \$	20,90 \$	+	- \$
Chalet Grandes Pointes	Saint-Étienne	Salle 1 Nord	20,90 \$	+	- \$	20,90 \$	+	- \$
École Clé-du-boisé	Saint-Étienne	Salle classe	21,20 \$	+	- \$	21,80 \$	+	- \$
École Plein-Soleil	Saint-Étienne	Salle classe	21,20 \$	+	- \$	21,80 \$	+	- \$
Centre multi fonctionnelle	Saint-Étienne	Salle A Alexis-Rouleau	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Centre multi fonctionnelle	Saint-Étienne	Salle B Élizabeth-Bélanger	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Centre municipal	Saint-Étienne	Salle des fermières	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Centre multi fonctionnelle	Saint-Étienne	Salle A-C Alexis-Conseil	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)
Centre multi fonctionnelle	Saint-Étienne	Salle B-C Élizabeth-Conseil	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)
Centre multi fonctionnelle	Saint-Étienne	Salle C Conseil	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)
Centre multi fonctionnelle	Saint-Étienne	Salle Alexis-Conseil-Élizabeth	23,70 \$	+	52 \$ (voir note 4)	23,70 \$	+	52 \$ (voir note 4)
Centre municipal	Saint-Étienne	Salle Étienne-Baillargeon (voir note 1)	23,70 \$	+	52 \$ (voir note 4)	23,70 \$	+	52 \$ (voir note 4)
Chalet du Parc Champigny	Saint-Jean Chrysostome	Salle 1 et 2	20,20 \$	+	- \$	20,20 \$	+	- \$
Chalet du Parc Champigny	Saint-Jean Chrysostome	Salle 3	20,90 \$	+	- \$	20,90 \$	+	- \$
Chalet Parc Quatre-Saisons	Saint-Jean Chrysostome	Salle 1 (voir note 1)	20,90 \$	+	- \$	20,90 \$	+	- \$
Chalet Parc Quatre-Saisons	Saint-Jean Chrysostome	Salle 2	20,90 \$	+	- \$	20,90 \$	+	- \$
Parc Champigny	Saint-Jean Chrysostome	Chalet Tennis	20,90 \$	+	- \$	20,90 \$	+	- \$
École de Taniata	Saint-Jean Chrysostome	Salle classe	21,20 \$	+	- \$	21,80 \$	+	- \$
École la Rose-des-vents	Saint-Jean Chrysostome	Salle classe	21,20 \$	+	- \$	21,80 \$	+	- \$
École l'Alizé	Saint-Jean Chrysostome	Salle classe	21,20 \$	+	- \$	21,80 \$	+	- \$
École secondaire l'Horizon	Saint-Jean Chrysostome	Salle classe	21,20 \$	+	- \$	21,80 \$	+	- \$
Centre communautaire	Saint-Jean Chrysostome	Salle du haut (voir note 1)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Chalet Parc Champigny	Saint-Jean Chrysostome	Salle du bas	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Chalet Parc Quatre-Saisons	Saint-Jean Chrysostome	Salle 1 et 2 (voir note 1)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Chalet Parc Quatre-Saisons	Saint-Jean Chrysostome	Salle en bas	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)

Centre civique	Saint-Jean Chrysostome	Salle 1 (voir note 1)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)
Centre civique	St-Jean Chrysostome	Salle 2 (voir note 1)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)
Centre civique	St-Jean Chrysostome	Salle 1 et 2 (voir note 1)	24,80 \$	+	63 \$ (voir note 4)	24,80 \$	+	63 \$ (voir note 4)
École de Taniata	St-Jean Chrysostome	Salle récréative	25,70 \$	+	- \$	26,80 \$	+	- \$
École la Rose-des-vents	St-Jean Chrysostome	Cafétéria	25,70 \$	+	- \$	26,80 \$	+	- \$
École l'Alizé	St-Jean Chrysostome	Salle des dîneurs	25,70 \$	+	- \$	26,80 \$	+	- \$
École secondaire l'Horizon	St-Jean Chrysostome	Cafétéria	25,70 \$	+	- \$	26,80 \$	+	- \$
Presbytère Saint-Nicolas	Saint-Nicolas	Salle Marcelline-Dubois	20,20 \$	+	- \$	20,20 \$	+	- \$
Presbytère Saint-Nicolas	Saint-Nicolas	Salle Modeste-Demers	20,20 \$	+	- \$	20,20 \$	+	- \$
Centre communautaire	Saint-Nicolas	Salle de comité	20,90 \$	+	- \$	20,90 \$	+	- \$
Presbytère Saint-Nicolas	Saint-Nicolas	Salle Alice-Gingras	20,90 \$	+	- \$	20,90 \$	+	- \$
Presbytère Saint-Nicolas	Saint-Nicolas	Salle Céline-Fréchette	20,90 \$	+	- \$	20,90 \$	+	- \$
École Clair-Soleil	Saint-Nicolas	Salle classe	21,20 \$	+	- \$	21,80 \$	+	- \$
École la Martinière	Saint-Nicolas	Salle classe	21,20 \$	+	- \$	21,80 \$	+	- \$
École secondaire l'Envol	Saint-Nicolas	Salle classe	21,20 \$	+	- \$	21,80 \$	+	- \$
Centre communautaire	Saint-Nicolas	Salle de conférence	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Centre service des loisirs	Saint-Nicolas	Salle 8A (voir note 1)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Centre service des loisirs	Saint-Nicolas	Salle 8B (voir note 1)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Chalet Jean-Dumets	Saint-Nicolas	Salle polyvalente (voir note 1)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
École du Grand Voilier (Pavillon St-Laurent)	Saint-Nicolas	Salle polyvalente	25,70 \$	+	- \$	26,80 \$	+	- \$
École du Grand Voilier (Pavillon des Hirondelles)	Saint-Nicolas	Salle polyvalente	25,70 \$	+	- \$	26,80 \$	+	- \$
Presbytère Saint-Nicolas	Saint-Nicolas	Toutes les salles	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Aréna BSR	Saint-Nicolas	Salle polyvalente	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)
Centre communautaire	Saint-Nicolas	Salle Bernières (voir note 1)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)
Centre communautaire	Saint-Nicolas	Salle Érablière (voir note 1)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)
Centre service des loisirs	Saint-Nicolas	Salle 8A-8B (voir note 1)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)
Centre communautaire	Saint-Nicolas	Salle Bernières et Érablière (voir note 1)	23,70 \$	+	52 \$ (voir note 4)	23,70 \$	+	52 \$ (voir note 4)
École l'Odyssée	Saint-Nicolas	Salle polyvalente	25,70 \$	+	- \$	26,80 \$	+	- \$
École secondaire l'Envol	Saint-Nicolas	Hall d'entrée	25,70 \$	+	- \$	26,80 \$	+	- \$
Centre communautaire Le Carrefour	Saint-Rédempteur	Salle Coteau-Chevreuil	20,90 \$	+	- \$	20,90 \$	+	- \$
Centre communautaire Le Carrefour	Saint-Rédempteur	Salle Guides	20,90 \$	+	- \$	20,90 \$	+	- \$
Centre communautaire Le Carrefour	Saint-Rédempteur	Salle scouts	20,90 \$	+	- \$	20,90 \$	+	- \$
École la Ruche	Saint-Rédempteur	Salle classe	21,20 \$	+	- \$	21,80 \$	+	- \$

Centre communautaire Le Carrefour	Saint-Rédempteur	Salle Bourgeois	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Centre communautaire Le Carrefour	Saint-Rédempteur	Salle Chaudière (voir note 1)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Centre communautaire Le Carrefour	Saint-Rédempteur	Salle des Pionniers	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Centre communautaire Le Carrefour	Saint-Rédempteur	Salle Faubourg	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Centre communautaire	Saint-Nicolas	Salle conférence	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Centre communautaire	Saint-Nicolas	Salle de comité	20,90 \$	+	- \$	20,90 \$	+	- \$
Centre communautaire Le Carrefour	Saint-Rédempteur	Salle St-Denis	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Centre communautaire Le Carrefour	Saint-Rédempteur	Salle des Chutes (Chaudière et Bourgeois) (voir note 1)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)
Centre communautaire Le Carrefour	Saint-Rédempteur	Salle des Deux- Rives (St-Denis et Faubourg)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)
Centre des loisirs Quatre-Saisons	Saint-Rédempteur	Salle (voir note 1)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)
Centre communautaire Le Carrefour	Saint-Rédempteur	Salle Bourgeois+ Faubourg + St-Denis	23,70 \$	+	52 \$ (voir note 4)	23,70 \$	+	52 \$ (voir note 4)
Centre communautaire Le Carrefour	Saint-Rédempteur	Salle Chaudière + Bourgeois + Faubourg (voir note 1)	23,70 \$	+	52 \$ (voir note 4)	23,70 \$	+	52 \$ (voir note 4)
Centre communautaire Le Carrefour	Saint-Rédempteur	Salle Le Carrefour	24,80 \$	+	63 \$ (voir note 4)	24,80 \$	+	63 \$ (voir note 4)
Hôtel de ville	Saint-Romuald	salle la passerelle (voir note 2)	20,20 \$	+	- \$	20,20 \$	+	- \$
Aréna Saint-Romuald	Saint-Romuald	Salle de réunion	20,90 \$	+	- \$	20,90 \$	+	- \$
Chalet de tennis	Saint-Romuald	Salle	20,90 \$	+	- \$	20,90 \$	+	- \$
École secondaire de l'Aubier	Saint-Romuald	Salle classe	21,20 \$	+	- \$	21,80 \$	+	- \$
Hôtel de ville	Saint-Romuald	salle polyvalente (voir note 2)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)	22,40 \$	+	26 \$ (voir note 4)
Hôtel de ville	Saint-Romuald	salle du Conseil (voir note 1 et note 3)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)	22,90 \$	+	52 \$ (voir note 4)
Juvénat	Saint-Romuald	Salle classe	20,00 \$	+	- \$	20,00 \$	+	- \$
Aréna Saint-Romuald	Saint-Romuald	Salle Maurice- Chamberland (voir note 1)	23,70 \$	+	52 \$ (voir note 4)	23,70 \$	+	52 \$ (voir note 4)
Juvénat	Saint-Romuald	Salle conférence ou pastorale	35,00 \$	+	- \$	35,00 \$	+	- \$
École du Grand-Fleuve (Pavillon du Méandre)	Saint-Romuald	Salle	25,70 \$	+	- \$	26,80 \$	+	- \$
École du Grand-Fleuve (Pavillon Maria- Dominique)	Saint-Romuald	Grande salle	25,70 \$	+	- \$	26,80 \$	+	- \$
École sec. de l'Aubier	Saint-Romuald	Agora (voir note 6)	25,70 \$	+	- \$	26,80 \$	+	- \$
École sec. de l'Aubier	Saint-Romuald	Cafétéria	25,70 \$	+	- \$	26,80 \$	+	- \$
Juvénat	Saint-Romuald	Salle de musique	35,00 \$	+	- \$	35,00 \$	+	- \$
Juvénat	Saint-Romuald	Salle du pavillon	35,00 \$	+	- \$	35,00 \$	+	- \$
Juvénat	Saint-Romuald	Salon des sportifs	35,00 \$	+	- \$	35,00 \$	+	- \$
Juvénat	Saint-Romuald	Salle multifonctionnelle	40,00 \$	+	- \$	40,00 \$	+	- \$

Juvénat	Saint-Romuald	Cafétéria	14,00 \$	+	495,00 \$	- \$	+	495,00 \$
Juvénat	Saint-Romuald	Auditorium (voir note 7 et 8)	50,00 \$	+	- \$	50,00 \$	+	- \$
Juvénat	Saint-Romuald	Stationnement	- \$	+	250,00 \$	- \$	+	250,00 \$
Juvénat	Saint-Romuald	Terrain extérieur	10,00 \$	+	- \$	10,00 \$	+	- \$

	Note 1 : Location de la cuisinière : 25 \$ en sus Note 2 : Inaccessible au public Note 3 : Inaccessible au public à l'exception de la célébration de la cérémonie du mariage Note 4 : Frais non exigibles aux cours et ateliers Note 5 : Le coût des services des techniciens à la sonorisation et à l'éclairage requis par la Commission scolaire des Navigateurs ainsi que le coût relatif à la climatisation de l'auditorium s'ajoutent au tarif régulier. Note 6 : Le coût des services des techniciens à la sonorisation et à l'éclairage requis par la Commission scolaire des Navigateurs s'ajoute au tarif régulier Note 7 : Le coût des services des techniciens à la sonorisation et à l'éclairage requis par le Juvénat Notre-Dame s'ajoute au tarif régulier Note 8 : Les frais de droits d'auteurs de la SOCAN s'ajoutent au tarif régulier
--	--

ANNEXE "C"

TARIFICATION APPLICABLE POUR LES ORGANISMES RECONNUS PAR LA VILLE POUR LA LOCATION DE SALLES ET D'ÉQUIPEMENTS SPORTIFS ET RÉCRÉATIFS IDENTIFIÉS AUX ANNEXES « A » ET « B » À L'EXCEPTION DES ÉQUIPEMENTS DU CENTRE DE PLEIN AIR DE LÉVIS (Article 2)

1.

L'utilisation ou la location par les organismes reconnus par la Ville des salles et des équipements sportifs et récréatifs identifiés aux annexes « A » et « B » pour la tenue des réunions du conseil d'administration, les assemblées générales annuelles et les assemblées générales spéciales, est gratuite ;
2.

La tarification applicable pour la location ou l'utilisation par ces organismes des salles et des équipements sportifs et récréatifs identifiés aux annexes « A » et « B » à d'autres fins que celles mentionnées à l'article 1, à l'exception des équipements du Centre de plein air de Lévis, est établie conformément au tableau suivant :

Organismes reconnus par la Ville	Clientèle	Activités	Tarification (7)	
			Équipements sportifs et récréatifs municipaux et salles municipales	Équipements sportifs et récréatifs scolaires et salles scolaires
Partenaire	Clientèles prioritaires	Activités régulières (3)	Gratuit	Gratuit
		Activité de reconnaissance (1)	Tarif préférentiel (2)	Tarif préférentiel (2)
		Activités spéciales (5)	Tarif préférentiel (2)	Tarif préférentiel (2)
	Clientèle adulte	Activités régulières (6)	Tarif régulier	Tarif régulier
		Activité de reconnaissance (1)	Tarif préférentiel (2)	Tarif préférentiel (2)
		Activités spéciales (5)	Tarif préférentiel (2)	Tarif préférentiel (2)
Affinitaire Regroupement ou de concertation	Clientèles prioritaires	Activités régulières (4)	Tarif préférentiel (2)	Tarif régulier
		Activité de reconnaissance (1)	Tarif préférentiel (2)	Tarif régulier
		Activités spéciales (4)	Tarif préférentiel (2)	Tarif régulier
	Clientèle adulte	Activités régulières (4)	Tarif régulier	Tarif régulier
		Activité de reconnaissance (1)	Tarif régulier	Tarif régulier
		Activités spéciales (4)	Tarif régulier	Tarif régulier

EXPLICATION DES NOTES

- Note (1) : Tous les organismes bénéficient, une fois par année, de la gratuité des salles et équipements sportifs et récréatifs municipaux et scolaires pour la tenue d'une activité de reconnaissance.
- Note (2) : Ce tarif est de 50% inférieur au tarif régulier.
- Note (3) : Les organismes partenaires desservant à la fois des clientèles jeunesse et adulte défraient le tarif régulier pour leurs activités régulières au prorata du nombre d'heures utilisées par la clientèle adulte.
- Note (4) : Les organismes affinitaires qui organisent des activités régulières ou des activités spéciales destinées à la clientèle jeunesse ou des activités dont les profits sont redistribués à des organismes partenaires desservant des clientèles prioritaires bénéficient deux (2) fois par années de la gratuité des salles et des équipements sportifs et récréatifs municipaux et scolaires pour la tenue de ces activités spécifiques.
- Note (5) : Les organismes partenaires bénéficient de la gratuité des salles et des équipements sportifs et récréatifs municipaux et scolaires pour la tenue d'un maximum de deux (2) activités spéciales par année.
- Note (6) : Certains organismes partenaires desservant la clientèle adulte peuvent bénéficier de la gratuité des salles et des équipements sportifs et récréatifs municipaux et scolaires pour des activités régulières qui s'inscrivent dans les enjeux prioritaires que la Ville s'est fixé dans le secteur des arts et de la culture, le secteur des sports et du plein air et le secteur sociocommunautaire.
- L'information relative aux organismes admissibles, à la nature des activités concernées et aux enjeux prioritaires auxquels ils correspondent, est précisée dans le document intitulé « Clientèles adultes – Enjeux prioritaires » qui est adopté au début de chaque année par le conseil de la Ville.
- Note (7) : Des frais pour la surveillance d'une piscine avec animation au taux de 24 \$ l'heure et sans animation au taux de 23 \$ l'heure sont exigibles dans tous les cas lorsque la présence d'un surveillant est requise.